

Petrovaradin, Preradovićeva br. 2

tel/faks: + 381 21/431-144

tekući računi: 205-601-31;160-923461-13;;

325-9500700022924-02

PIB:101636567; MAT.BR.:08762198; EPPDV:132716493

CORRIGENDUM No.1

Contract title: Invitation to tender for Procurement of Airboat and field equipment for project BirdPROTECT-B2

Publication Ref: HUSRB/1903/12/0049-B2-6.1.

The following alterations and/or corrections are made:

(1) to the article IV.2.2) Time limit for submission of tenders or requests to participate in Contract Notice

The former text:

Date: 02/02/2021 Local Time: 13:00

Shall read as new text:

Date: 02/04/2021 Local Time: 13:00

(2) to the article IV.2.7) Conditions for opening of tenders in Contract Notice

The former text:

Date: 09/02/2021 Local time: 10:00

Place: PE "Vojvodinasume", Preradovićeva 2, 21132 Petrovaradin, Novi Sad, Republic of Serbia

Information about authorised persons and opening procedure: See Internet address provided in Section

I.3.

Shall read as new text:

Date: 05/04/2021 Local time: 10:00

Place: PE "Vojvodinasume", Preradovićeva 2, 21132 Petrovaradin, Novi Sad, Republic of Serbia

Information about authorised persons and opening procedure: See Internet address provided in Section

I.3.

All other terms and conditions of the CONTRACT NOTICE remain unchanged.



Petrovaradin, Preradovićeva br. 2 tel/faks: + 381 21/431-144

tekući računi: 205-601-31;160-923461-13;;

325-9500700022924-02

PIB:101636567; MAT.BR.:08762198; EPPDV:132716493

(3) to the article 2. Timetable in Instruction to tenderers

The former text:

	DATE	TIME*
Clarification meeting / site visit (if any)	Not applicable	Not applicable
Deadline for requesting clarifications from the contracting authority	12/01/2021	13:00 local time
Last date on which clarifications are issued by the contracting authority	22/01/2021	-
Deadline for submission of tenders	02/02/2021	13:00 local time
Tender opening session	09/02/2021	10:00 local time
Notification of award to the successful tenderer	10/02/2021**	-
Signature of the contract	12/02/2021**	-

^{*} All times are in the time zone of the country of the contracting authority provisional date ** Provisional date

Shall read as new text:

	DATE	TIME*
Clarification meeting / site visit (if any)	Not applicable	Not applicable
Deadline for requesting clarifications	12/03/2021	13:00 local time
from the contracting authority		
Last date on which clarifications are	22/03/2021	-
issued by the contracting authority		
Deadline for submission of tenders	02/04/2021	13:00 local time
Tender opening session	05/04/2021	10:00 local time
Notification of award to the successful	06/04/2021**	-
tenderer		
Signature of the contract	08/04/2021**	-
_		

^{*} All times are in the time zone of the country of the contracting authority provisional date
** Provisional date



Petrovaradin, Preradovićeva br. 2

tel/faks: + 381 21/431-144

tekući računi: 205-601-31;160-923461-13;;

325-9500700022924-02

PIB:101636567; MAT.BR.:08762198; EPPDV:132716493

(4) to the article 10. Submission of tenders in Instruction to tenderers

The former text:

- 10.3 All tenders must be submitted to JP "Vojvodinasume", Preradovićeva 2, 21132 Petrovaradin, Novi Sad, Republic of Serbia, before the deadline 02/02/2021, 13:00 local time,
 - (a) either by post or by courier service, in which case the evidence shall be constituted by the postmark or the date of the deposit slip¹
 - (b) or by hand-delivery to the premises of the contracting authority by the participant in person or by an agent, in which case the evidence shall be constituted by the acknowledgment of receipt.

Shall read as new text:

- 10.3 All tenders must be submitted to JP "Vojvodinasume", Preradovićeva 2, 21132 Petrovaradin, Novi Sad, Republic of Serbia, before the deadline 02/04/2021, 13:00 local time,
 - (a) either by post or by courier service, in which case the evidence shall be constituted by the postmark or the date of the deposit slip²
 - (b) or by hand-delivery to the premises of the contracting authority by the participant in person or by an agent, in which case the evidence shall be constituted by the acknowledgment of receipt.

(5) to the article 19. Opening of tenders of tenders in Instruction to tenderers

The former text:

19.2 The tenders will be opened in public session on 09/02/2021, 10:00 local time at JP "Vojvodinasume", Preradovićeva 2, 21132 Petrovaradin, Novi Sad, Republic of Serbia by the appointed committee. The committee will draw up minutes of the meeting, which will be available on request.

Shall read as new text:

19.2 The tenders will be opened in public session on 05/04/2021, 10:00 local time at JP "Vojvodinasume", Preradovićeva 2, 21132 Petrovaradin, Novi Sad, Republic of Serbia by the appointed committee. The committee will draw up minutes of the meeting, which will be available on request.

All other terms and conditions of the Instruction to tenderers remain unchanged.

¹ It is recommended to use registered mail in case the postmark would not be readable

² It is recommended to use registered mail in case the postmark would not be readable



JP "VOJVODINAŠUME" Petrovaradin, Preradovićeva br. 2

retrovaradin, Preradoviceva br. 2 tel/faks: + 381 21/431-144

tekući računi: 205-601-31;160-923461-13;;

325-9500700022924-02

PIB:101636567; MAT.BR.:08762198; EPPDV:132716493

(6) to the Item 1. Airboat-flat-bottomed boats propelled forward by a fan or propeller+boat trailer in ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER

The former text:

2. Specifications required			
Quantity: 1 unit			
Technical requirement:			
Boat type	Airboat (planeboat, swamp boat, or fanboat) propelled by an aircraft- type propeller.		
General requirement	In republic Serbia, able to pass an authorized technical inspection and be		
	able to get the official registration number (license number) of the vessel		
Technical documentation on			
shipbuilding (ship construction,	V		
engine, and other mechanical or	Yes		
electronic parts)			
Bottom type	flat-bottom		
Length f.t.	min 5500 – max 6500mm		
Length of craft	min 5400 – max 6300mm		
Width	min 2200 – max 2480mm		
Boat hull material	Aluminium		
Maximum height	2850 mm		
Dry weight approx.	min 300 – max 500 kg		
Engine Type	Lyncoming or Continental 6 cyl AVIO 4-stroke, petrol		
Engine Capacity	min 3000 – max 10000 cc. (3 - 10 1)		
Engine Cooling	air/liquid		
Max power over	200 HP/149,14 kW euro 4 type		
Fan Diameter	min1700 - max 1900 mm		
Max load capacity over	850 kg		
Water speed	min 40 Kts		
Capacity	min 6 people		
Boat color	Green		
Anchor	Yes		
Safety kit	a number of life jackets equal to the maximal number of persons in the		
Safety Kit	vessel, 1 o ring, fire signals		
VHF radio	LCD display, integrated GPS receiver, the selectable 1 or 25 Watt, digital		
	voice recorder, NOAA Weather Radio, Weather Alert, IPX8/JIS8		
	Submersible, Instant channel 16/9, Scan, PA (Public Address) speaker		
	output, External speaker output, Illuminated LCD, Signal strength meter		
	(for radio receiver and GPS receiver).		
Trailer for boat	In republic Serbia, able to pass an authorized technical inspection and be		
	able to get the official registration number (license plate) of the vehicle		



Petrovaradin, Preradovićeva br. 2 tel/faks: + 381 21/431-144

tekući računi: 205-601-31;160-923461-13;;

325-9500700022924-02

PIB:101636567; MAT.BR.:08762198; EPPDV:132716493

2. Specifications required	
Trailer specification	In terms of dimensions, it corresponds to the offered boat and is capable of transporting it
Trailer construction technical documentation on (construction, and	Yes
other mechanical or electronic parts)	

Shall read as new text:

2. Specifications required Airboat- flat-bottomed boats propelled forward by a fan or propeller+boat trailer		
Technical requirement:		
Boat type	Airboat (planeboat, swamp boat, or fanboat) propelled by an aircraft-type propeller.	
General requirement	In republic Serbia, able to pass an authorized technical inspection and be able to get the official registration number (license number) of the vessel	
Technical documentation on shipbuilding (ship construction, engine, and other mechanical or electronic parts)	Yes	
Bottom type	flat-bottom	
Length f.t.	min 5500 – max 6900mm	
Length of craft	min 5400 – max 6700mm	
Width	min 2200 – max 2600mm	
Boat hull material	Aluminium or/and polyurethane	
Maximum height	2850 mm	
Dry weight approx.	min 300 – max 800 kg	
Engine Type	4-stroke, petrol	
Engine Capacity	min 3000 – max 10000 cc. (3 - 10 1)	
Engine Cooling	air/liquid	
Max power over	200 HP/149,14 kW	
Fan Diameter	min1000 - max 2300 mm	
Max load capacity over	850 kg	
Water speed	min 40 Kts	
Capacity	min 4 people	
Boat color	Green of gray	
Anchor	Yes	
Safety kit	a number of life jackets equal to the maximal number of persons in the vessel, 1 o ring, fire signals	



Petrovaradin, Preradovićeva br. 2

tel/faks: + 381 21/431-144

tekući računi: 205-601-31;160-923461-13;;

325-9500700022924-02

PIB:101636567; MAT.BR.:08762198; EPPDV:132716493

2. Specifications required		
VHF radio	LCD display, integrated GPS receiver, the selectable 1 or 25 Watt, digital voice recorder, NOAA Weather Radio, Weather Alert, IPX8/JIS8 Submersible, Instant channel 16/9, Scan, PA (Public Address) speaker output, External speaker output, Illuminated LCD, Signal strength meter (for radio receiver and GPS receiver).	
Trailer for boat	In republic Serbia, able to pass an authorized technical inspection and be able to get the official registration number (license plate) of the vehicle	
Trailer specification	In terms of dimensions, it corresponds to the offered boat and is capable of transporting it	
Trailer construction technical documentation on (construction, and other mechanical or electronic parts)	Yes	

All other terms and conditions of the ANNEX II \pm III: TECHNICAL SPECIFICATIONS \pm TECHNICAL OFFER remain unchanged.